

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1440/2005

z dnia 12 lipca 2005 r.

w sprawie nałożenia ograniczeń na przywóz niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 2266/2004

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi a Ukrainą⁽¹⁾, zwana dalej „UPW”, weszła w życie dnia 1 marca 1998 r.
- (2) Artykuł 22 ust. 1 UPW stanowi, że handel niektórymi wyrobami stalowymi jest regulowany postanowieniami jej tytułu III, z wyjątkiem art. 14, oraz postanowieniami Umowy w sprawie uzgodnień ilościowych.
- (3) W dniu 29 lipca 2005 r. Wspólnota Europejska i rząd Ukrainy zawarły Umowę w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi⁽²⁾, zwaną dalej „Umową”.
- (4) Niezbędne jest zapewnienie środków realizacji postanowień Umowy we Wspólnocie, uwzględniając doświadczenie zdobyte z poprzednich umów dotyczących podobnych kwestii.
- (5) Omawiane wyroby należy sklasyfikować w oparciu o nomenklaturę scaloną (CN), ustanowioną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej⁽³⁾.
- (6) Należy zapewnić kontrolę pochodzenia wyrobów, o których mowa, i ustanowić w tym celu odpowiednie metody współpracy administracyjnej.
- (7) Skuteczne stosowanie Umowy wymaga wprowadzenia wymogu posiadania wspólnotowego pozwolenia na przywóz dopuszczającego omawiane wyroby do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty wraz z systemem udzielania takich wspólnotowych pozwoleń na przywóz.
- (8) Wyroby umieszczane w wolnym obszarze celnym lub przywożone na mocy uzgodnień dotyczących składów celnych, przywozu czasowego bądź w celu uszlachetnienia czynnego (system zawiesznień) nie powinny być zaliczane na poczet limitów ustalonych dla danych wyrobów.
- (9) W celu zapewnienia nieprzekraczalności tych limitów ilościowych niezbędne jest ustanowienie procedury zarządzania, zgodnie z którą właściwe organy Państw Członkowskich nie będą wydawać pozwoleń na przywóz przed uzyskaniem od Komisji uprzedniego potwierdzenia, że stosowne ilości są nadal dostępne w ramach danego limitu ilościowego.
- (10) Umowa przewiduje system współpracy pomiędzy Ukrainą a Wspólnotą, mającej na celu zapobieganie omijaniu jej postanowień poprzez przeładunek, zmianę trasy lub innymi sposobami. Należy ustanowić procedurę konsultacji, na podstawie której z danym krajem można będzie porozumieć się w sprawie odpowiedniego dostosowania określonego limitu ilościowego, jeśli okaże się, że nastąpiło ominięcie warunków Umowy. Ukraina zgodziła się na podjęcie niezbędnych środków w celu zapewnienia, aby wszelkie dostosowania mogły być szybko zastosowane. W razie braku porozumienia w przewidzianym terminie, Wspólnota powinna mieć możliwość zastosowania równoważnego dostosowania w przypadkach gdy istnieją wyraźne dowody na obejście postanowień Umowy.
- (11) Począwszy od dnia 1 stycznia 2005 r. przywóz do Wspólnoty wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem wymagał posiadania pozwolenia zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) 2266/2004 z dnia 20 grudnia 2004 r. w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi pomiędzy Wspólnotą a Ukrainą⁽⁴⁾. Umowa przewiduje, że przywóz ten jest zaliczany na poczet limitów na 2005 r. ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 49 z 19.2.1998, str. 3.

⁽²⁾ Patrz: strona 43 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽³⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 493/2005 (Dz.U. L 82 z 31.3.2005, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 395 z 31.12.2004, str. 20.

(12) Dla celów przejrzystości niezbędne jest zatem zastąpienie rozporządzenia (WE) 2266/2004 niniejszym rozporządzeniem,

rozporządzeniem (WE) nr 2266/2004, zaliczany jest na poczet odpowiednich limitów na rok 2005 określonych w załączniku V.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

4. Do celów niniejszego rozporządzenia i począwszy od dnia rozpoczęcia jego stosowania, uważa się, że wysyłka wyrobów odbyła się w dniu, w którym zostały one załadowane na środek transportu, za pomocą którego są wywożone.

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 3

Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do przywozu do Wspólnoty wyrobów stalowych określonych w załączniku I, pochodzących z Ukrainy.

1. Limity ilościowe, o których mowa w załączniku V, nie mają zastosowania do wyrobów umieszczonych w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym lub też przywożonych na mocy uzgodnień dotyczących składów celnych, przywozu czasowego albo w celu uszlachetniania czynnego (system zawieszę).

2. Wyroby stalowe są klasyfikowane według grup wyrobów określonych w załączniku I.

2. W przypadku gdy wyroby, o których mowa w ust. 1, są następnie wprowadzone do swobodnego obrotu w stanie niezmienionym albo po obróbce lub przetworzeniu, stosuje się przepisy art. 2 ust. 2, a wyroby wprowadzone w taki sposób do obrotu są zaliczane na poczet limitów ilościowych określonych w załączniku V.

3. Pochodzenie wyrobów, o których mowa w ust. 1, określa się zgodnie z przepisami obowiązującymi we Wspólnocie.

4. Procedury sprawdzania pochodzenia wyrobów, o których mowa w ust. 1, są określone w rozdziałach II i III.

Artykuł 2

Artykuł 4

1. Przywóz do Wspólnoty wyrobów wymienionych w załączniku I, pochodzących z Ukrainy, podlega corocznym limitom ilościowym określonym w załączniku V. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie wyrobów wymienionych w załączniku I pochodzących z Ukrainy wymaga przedłożenia świadectwa pochodzenia określonego w załączniku II oraz pozwolenia na przywóz wydanego przez organy Państw Członkowskich zgodnie z przepisami art. 4.

1. Do celów stosowania art. 2 ust. 2 przed wydaniem pozwolenia na przywóz właściwe organy Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o liczbie otrzymanych wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz popartych oryginałami pozwoleń na wywóz. W odpowiedzi Komisja przekazuje potwierdzenie, że ilość(-ci), o którą(-e) wnioskodawca się ubiega jest (są) dostępna(-e) w ramach limitów przywozowych. Potwierdzenia przekazywane są według kolejności zgłoszeń od Państw Członkowskich.

Przywóz, na który wydano pozwolenie, zostaje zaliczony na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby zostały wysłane z kraju wywozu.

2. Wnioski dołączane do zgłoszeń dla Komisji są ważne wówczas, gdy każdorazowo w wyraźny sposób określają kraj wywozu, daną grupę wyrobów, ilości objęte przywozem, numer pozwolenia na wywóz, rok kontyngentowy oraz Państwo Członkowskie, w którym planowane jest wprowadzenie wyrobów do swobodnego obrotu.

2. W celu zapewnienia, aby ilości, na które wydane zostały pozwolenia na przywóz, w żadnym momencie nie przekraczały łącznych limitów ilościowych dla każdej grupy wyrobów, właściwe organy Państw Członkowskich wydają pozwolenia na przywóz jedynie po uzyskaniu potwierdzenia od Komisji, że nadal istnieją dostępne ilości w ramach limitów ilościowych w odniesieniu do kraju dostawcy dla danej grupy wyrobów stalowych, których dotyczą wnioski złożone przez importera lub importerów do tych organów. Właściwe organy Państw Członkowskich są wymienione do celów niniejszego rozporządzenia w załączniku IV.

3. Począwszy od dnia 1 stycznia 2005 r., przywóz wyrobów, dla których wymagane było pozwolenie zgodnie z

3. O ile jest to możliwe, Komisja przekazuje organom Państw Członkowskich potwierdzenie całkowitej ilości, wskazanej przez nie we wnioskach złożonych dla poszczególnych grup wyrobów. Ponadto Komisja niezwłocznie kontaktuje się z właściwymi organami ukraińskimi w wypadkach, gdy przedstawione wnioski przekraczają limity, w celu uzyskania wyjaśnienia i szybkiego znalezienia rozwiązania.

4. Właściwe organy Państw Członkowskich niezwłocznie powiadamiają Komisję w przypadku uzyskania informacji o każdej ilości niewykorzystanej w okresie ważności pozwolenia na przywóz. Takie niewykorzystane ilości są automatycznie przenoszone na poczet pozostałych do wykorzystania ilości w ramach łącznego wspólnotowego limitu ilościowego dla każdej grupy wyrobów.

5. Zgłoszenia, o których mowa w ust. 1, 2, 3 i 4, są dokonywane w formie elektronicznej w ramach zintegrowanej sieci utworzonej w tym celu, z wyjątkiem sytuacji, w których z przyczyn technicznych konieczne jest czasowe użycie innych środków łączności.

6. Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne wydawane są zgodnie z przepisami rozdziału II.

7. Właściwe organy Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o wszelkich przypadkach unieważnienia uprzednio wydanych pozwoleń na przywóz lub równoważnych dokumentów w następstwie cofnięcia bądź unieważnienia przez właściwe organy ukraińskie odpowiadających im pozwoleń na wywóz. Jeżeli jednak Komisja lub właściwe organy Państwa Członkowskiego zostały poinformowane przez właściwe organy ukraińskie o cofnięciu lub unieważnieniu pozwolenia na wywóz już po przywozie do Wspólnoty wyrobów objętych danym pozwoleniem, odpowiednie ilości zostają zaliczone na poczet limitów ilościowych obowiązujących na rok, w którym miała miejsce wysyłka wyrobów.

Artykuł 5

Do celów stosowania art. 3 ust. 3 i 4 umowy Komisja jest niniejszym upoważniona do dokonywania niezbędnych dostosowań.

Artykuł 6

1. Jeśli po przeprowadzeniu dochodzeń zgodnie z procedurami określonymi w przepisach rozdziału III Komisja zauważy, że informacje będące w jej posiadaniu stanowią dowód na to, iż wymienione w załączniku I wyroby pochodzące z Ukrainy zostały przeładowane, ich trasa została zmieniona lub zostały w inny sposób przywiezione do Wspólnoty z ominięciem limitów ilościowych, o których mowa w art. 2, oraz że istnieje potrzeba dokonania niezbędnych dostosowań, wówczas Komisja wnioskuje o rozpoczęcie konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania odpowiednich limitów ilościowych.

2. W oczekiwaniu na wynik konsultacji, o których mowa w ust. 1, Komisja może wnioskować, w przypadku istnienia wyraźnego dowodu na ominięcie przepisów, o podjęcie przez Ukrainę niezbędnych kroków zapobiegawczych mających na celu zapewnienie, że dostosowanie limitów ilościowych uzgodnione w wyniku takich konsultacji będzie mogło być zrealizowane

w odniesieniu do roku, w którym wniesiony został wniosek o przeprowadzenie konsultacji lub następnego roku, jeżeli limity ilościowe na dany rok są wyczerpane.

3. Jeśli Wspólnocie i Ukrainie nie uda się osiągnąć zadowalającego rozwiązania i jeśli Komisja uzna, że istnieją wyraźne dowody na obchodzenie ustaleń ilościowych, z obowiązujących limitów potrącone zostaną odpowiednie ilości wyrobów pochodzących z Ukrainy.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie nie stanowi w żaden sposób odstępstwa od postanowień Umowy, która ma pierwszeństwo w przypadkach wszelkich niezgodności.

ROZDZIAŁ II

ZASADY ZARZĄDZANIA LIMITAMI ILOŚCIOWYMI

SEKCJA 1

Klasyfikacja

Artykuł 8

Klasyfikacja wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem opiera się na Nomenklaturze Scalonej ustanowionej rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87.

Artykuł 9

Z inicjatywy Komisji lub Państwa Członkowskiego Wydział Nomenklatury Taryfowej i Statystycznej Komitetu Kodeksu Celnego, ustanowionego na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 pilnie zbada, zgodnie z przepisami tego rozporządzenia, wszystkie kwestie dotyczące klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem w ramach Nomenklatury Scalonej w celu sklasyfikowania ich w odpowiednich grupach wyrobów.

Artykuł 10

Komisja powiadamia Ukrainę o wszelkich zmianach w kodach CN i TARIC dotyczących wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem przynajmniej na miesiąc przed dniem ich wejścia w życie we Wspólnocie.

Artykuł 11

Komisja powiadamia właściwe organy ukraińskie o wszelkich decyzjach przyjętych zgodnie z obowiązującymi we Wspólnocie procedurami dotyczącymi klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem najpóźniej w ciągu miesiąca od przyjęcia tych decyzji. Informacje te obejmują:

a) opis wyrobów;

- b) stosowną grupę wyrobów, kod CN i TARIC;
- c) powody podjęcia decyzji.

Artykuł 12

1. Jeżeli decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi spowoduje zmianę praktyki w zakresie klasyfikacji lub zmianę grupy wyrobów, do której należy którykolwiek z wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, właściwe organy Państw Członkowskich zawiadamiają o niej na 30 dni przed nadaniem tej decyzji mocy obowiązującej, licząc od dnia powiadomienia przez Komisję.

2. Wyroby wysłane przed datą rozpoczęcia stosowania decyzji nadal podlegają wcześniejszej praktyce w zakresie klasyfikacji, pod warunkiem że wyroby, o których mowa, zostaną przedstawione do przywozu w okresie 60 dni od tej daty.

Artykuł 13

W przypadku gdy decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi, o której mowa w art. 12, obejmuje grupę wyrobów podlegającą limitowi ilościowemu, Komisja w razie konieczności zgodnie z art. 9 bezzwłocznie podejmuje konsultacje w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie niezbędnych dostosowań odpowiednich limitów ilościowych określonych w załączniku V.

Artykuł 14

1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego przepisu w tym zakresie, w przypadku gdy klasyfikacja podana w dokumentacji niezbędnej do przywozu wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem różni się od klasyfikacji ustalonej przez właściwe organy Państwa Członkowskiego, do którego mają one być przywiezione, dane wyroby tymczasowo podlegają ustaleniom przywozowym, które zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia mają do nich zastosowanie na podstawie klasyfikacji ustalonej przez wyżej wymienione organy.

2. Właściwe organy Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o przypadkach wymienionych w ust. 1, podając w szczególności:

- a) ilości wyrobów;
- b) grupę wyrobów wykazaną w dokumentacji przywozowej oraz określoną przez właściwe organy;
- c) numer pozwolenia na wywóz oraz wykazaną kategorię.

3. Po zmianie klasyfikacji właściwe organy Państw Członkowskich nie wydają nowego pozwolenia na przywóz dla wyrobów stalowych podlegających wspólnotowemu limitowi ilościowemu określonym w załączniku V, dopóki nie uzyskają od Komisji potwierdzenia zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilości, które mają być przywiezione, są dostępne.

4. Komisja powiadamia dane kraje wywozu o przypadkach, o których mowa w niniejszym artykule.

Artykuł 15

W przypadkach wymienionych w art. 14, a także w przypadkach o podobnym charakterze zgłoszonych przez właściwe organy ukraińskie Komisja, w razie konieczności, podejmuje konsultacje z Ukrainą w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie klasyfikacji mającej ostatecznie zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

Artykuł 16

Komisja w porozumieniu z właściwymi organami Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich, do których następuje przywóz oraz Ukrainy może, w przypadkach wymienionych w art. 15, ustalić ostateczną klasyfikację mającą zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

Artykuł 17

Jeżeli rozbieżność, o której mowa w art. 14, nie może być rozwiązana zgodnie z art. 15, wówczas Komisja przyjmuje zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 środek ustanawiający klasyfikację towarów w nomenklaturze scalonej.

SEKCJA 2

System podwójnej kontroli zarządzania limitami ilościowymi

Artykuł 18

1. Właściwe organy ukraińskie wydają pozwolenie na wywóz wszystkich wysyłek wyrobów stalowych podlegających limitom ilościowym określonym w załączniku V do wysokości tych limitów.

2. Do celów wydania pozwolenia na przywóz określonego w art. 21 importer przedstawia oryginał pozwolenia na wywóz.

Artykuł 19

1. Pozwolenie na wywóz w ramach limitów ilościowych jest zgodne z wzorem zawartym w załączniku II i zaświadcza, między innymi, że dana ilość wyrobów została zaliczona na poczet limitu ilościowego ustanowionego dla danej grupy wyrobów.

2. Każde pozwolenie na wywóz obejmuje tylko jedną grupę wyrobów wymienionych w załączniku I.

Artykuł 20

Wywóz jest zaliczany na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane w rozumieniu art. 2 ust. 4.

Artykuł 21

1. O ile zgodnie z art. 4 Komisja potwierdzi, że w ramach danych limitów ilościowych dostępna jest ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, właściwe organy Państwa Członkowskiego wydają pozwolenie na przywóz w terminie dziesięciu dni roboczych od przedstawienia przez importera oryginału odpowiedniego pozwolenia na wywóz. Przedstawienie to musi nastąpić do dnia 31 marca roku następującego po roku, w którym towary objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane. Pozwolenia na przywóz są wydawane przez właściwe organy dowolnego Państwa Członkowskiego, niezależnie od tego, jakie Państwo Członkowskie zostało wskazane w pozwoleniu na wywóz, o ile Komisja potwierdziła zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, jest dostępna w ramach danego limitu ilościowego.

2. Pozwolenia na przywóz są ważne przez cztery miesiące od daty ich wydania. Na uzasadniony wniosek importera właściwe organy Państwa Członkowskiego mogą przedłużyć okres ważności pozwolenia na dalszy okres nieprzekraczający czterech miesięcy.

3. Pozwolenia na przywóz są sporządzane w formie określonej w załączniku III i są ważne na całym obszarze celnym Wspólnoty.

4. Deklaracje lub wnioski składane przez importera w celu uzyskania pozwolenia na przywóz zawierają:

- a) pełną nazwę i adres eksportera;
- b) pełną nazwę i adres importera;
- c) dokładny opis towarów wraz z kodem(-ami) TARIC;
- d) kraj pochodzenia towarów;
- e) kraj wysyłki;

f) odpowiednią grupę wyrobów i ilość danych wyrobów;

g) wagę netto według pozycji CN;

h) wartość CIF wyrobów na granicy Wspólnoty według pozycji CN;

i) w odpowiednich przypadkach, daty płatności i dostawy oraz kopie listu przewozowego i umowy sprzedaży;

j) datę i numer pozwolenia na wywóz;

k) wszelkie kody wewnętrzne stosowane do celów administracyjnych;

l) datę i podpis importera.

5. Importerzy nie są zobowiązani do przywozu całkowitej ilości wyrobów objętych pozwoleniem na przywóz w ramach jednej przesyłki.

6. Pozwolenie na przywóz może być wydane w formie elektronicznej pod warunkiem że zainteresowane urzędy celne mają dostęp do dokumentu za pośrednictwem sieci komputerowej.

Artykuł 22

Ważność pozwoleń na przywóz wydanych przez organy Państw Członkowskich jest uzależniona od ważności pozwoleń na wywóz i ilości wskazanych w pozwoleniach na wywóz wydanych przez właściwe organy ukraińskie, na podstawie których wydano pozwolenia na przywóz.

Artykuł 23

Pozwolenia na przywóz lub równoważne dokumenty są wydawane przez właściwe organy Państw Członkowskich zgodnie z art. 2 ust. 2, przy zachowaniu zasady równouprawnienia wszystkich importerów ze Wspólnoty, niezależnie od tego, gdzie na terenie Wspólnoty znajduje się ich siedziba, bez uszczerbku dla innych warunków określonych w obowiązujących przepisach.

Artykuł 24

1. Jeśli Komisja stwierdzi, że całkowite ilości objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi przez Ukrainę dla danej grupy wyrobów przekroczyły limit ilościowy wyznaczony dla tej grupy, wówczas właściwe organy wydające pozwolenia w Państwach Członkowskich zostaną o tym bezzwłocznie poinformowane w celu zawieszenia dalszego wydawania pozwoleń na przywóz. W takim wypadku Komisja niezwłocznie podejmie konsultacje.

2. Właściwe organy Państwa Członkowskiego odmawiają wydania pozwoleń na przywóz wyrobów pochodzących z Ukrainy, które nie są objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału.

SEKCJA 3

Przepisy wspólne

Artykuł 25

1. Pozwolenie na wywóz, o którym mowa w art. 18 oraz świadectwo pochodzenia wymienione w art. 2 mogą zawierać dodatkowe kopie należycie oznaczone jako kopie. Oryginał i kopie tych dokumentów są sporządzane w języku angielskim.

2. Jeżeli dokumenty, o których mowa w ust. 1, są wypełniane odręcznie, wpisy muszą być dokonane atramentem i drukowanymi literami.

3. Pozwolenia na wywóz lub równoważne dokumenty oraz świadectwa pochodzenia mają wymiary 210 x 297 mm. Drukowane są na białym papierze do pisania, formatowanym, niezawierającym masy ścierniej, o masie nie mniejszej niż 25 g/m². Każda część dokumentu zawiera w tle drukowany wzór giloszowany pozwalający na wzrokowe wykrycie fałszerstwa za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych.

4. Właściwe organy Państw Członkowskich uznają wyłącznie oryginały dokumentów jako ważne dla celów przywozu zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

5. Każde pozwolenie na wywóz lub równoważny dokument oraz świadectwo pochodzenia są opatrzone znormalizowanym numerem seryjnym, drukowanym lub nie, na podstawie którego można je zidentyfikować.

6. Numer ten składa się z:

— dwóch liter określających kraj wywozu:

UA = Ukraina

— dwóch liter określających Państwo Członkowskie przeznaczenia, jak poniżej:

AT = Austria

BE = Belgia

CY = Cypr

CZ = Republika Czeska

DE = Niemcy

DK = Dania

EE = Estonia

EL = Grecja

ES = Hiszpania

FI = Finlandia

FR = Francja

GB = Zjednoczone Królestwo

HU = Węgry

IE = Irlandia

IT = Włochy

LT = Litwa

LU = Luksemburg

LV = Łotwa

MT = Malta

NL = Niderlandy

PL = Polska

PT = Portugalia

SE = Szwecja

SL = Słowenia

SK = Słowacja,

— jednocyfrowej liczby określającej rok kontyngentowy, odpowiadającej ostatniej cyfrze danego roku, np. „5” dla 2005 r.;

— dwucyfrowej liczby określającej urząd wydający pozwolenie w kraju wywozu,

— pięciocyfrowej liczby kolejno od 00001 do 99999, przydzielonej danemu Państwu Członkowskiemu przeznaczenia.

Artykuł 26

Pozwolenie na wywóz oraz świadectwo pochodzenia mogą być wydane po wysyłce wyrobów, których dotyczą. W takich przypadkach zawierają one adnotację „wystawione retrospektywnie”.

Artykuł 27

1. W razie kradzieży, utraty lub zniszczenia pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia eksporter może zwrócić się do właściwych organów, które wydały dokument, o wydanie duplikatu na podstawie dokumentów wywozowych będących w jego posiadaniu. Wydany w ten sposób duplikat pozwolenia lub świadectwa powinien nosić adnotację „duplikat”.

2. Duplikat opatrzony jest datą oryginalnego pozwolenia lub świadectwa.

SEKCJA 4

Wspólnotowe pozwolenie na przywóz — wspólny formularz

Artykuł 28

1. Formularze, które mają być używane przez właściwe organy Państw Członkowskich do wydawania pozwoleń na przywóz, o których mowa w art. 21, są zgodne z wzorem określonym w załączniku III.

2. Formularze pozwolenia na przywóz i wyciągi z nich sporządza się w dwóch kopiach; jedna kopia, oznaczona jako „Kopia posiadacza” i nosząca numer 1, wydawana jest wnioskodawcy, natomiast druga, oznaczona jako „Kopia dla organu wystawiającego” i nosząca numer 2, przeznaczona jest dla organu wystawiającego pozwolenie. Do celów administracyjnych właściwe organy mogą dodać dalsze kopie do formularza 2.

3. Formularze drukowane są na białym papierze niezawierającym masy ściernej, o masie od 55 do 65 g/m². Mają one wymiary 210 × 297 mm; interlinia wynosi 4,24 mm (jedna szósta cala); układ formularza jest dokładnie odwzorowywany. Obydwie strony kopii nr 1, która jest właściwym pozwoleniem, są dodatkowo zadrukowane czerwonym wzorem giloszowanym w tle, w pozwalającym na wzrokowe wykrycie fałszerstwa za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych.

4. Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za drukowanie tych formularzy. Formularze mogą być także drukowane przez drukarnie wyznaczone przez Państwo Członkowskie, w którym mają one siedzibę. W takim przypadku na każdym formularzu umieszcza się wzmiankę o wyznaczeniu drukarni przez Państwo Członkowskie. Na każdym formularzu umieszczana jest nazwa i adres drukarni lub znak umożliwiający jej zidentyfikowanie.

5. Przy wydawaniu pozwoleń na przywóz lub wyciągów umieszcza się na nich numer wydania określony przez właściwe organy Państwa Członkowskiego. Numer pozwolenia na przywóz jest przekazywany Komisji drogą elektroniczną za pośrednictwem zintegrowanej sieci utworzonej na podstawie art. 4.

6. Pozwolenia i wyciągi wypełniane są w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych Państwa Członkowskiego, w którym wystawiane jest pozwolenie.

7. W rubryce 10 właściwy organ wskazuje odpowiednią grupę wyrobów stalowych.

8. Oznaczenia agencji wystawiających i organów dokonujących odpisów nanoszone są przy pomocy pieczęci. Pieczęć organów wydających można jednak zastąpić wytłoczonym odciskiem suchej pieczęci połączonym z literami lub cyframi

uzyskanymi przez perforację, bądź zastąpić nadrukiem na pozwoleniu. Organy wydające stosują metodę zapisu przydzielonej ilości zabezpieczoną przed fałszerstwami w taki sposób, aby uniemożliwiła wstawienie cyfr lub adnotacji.

9. Na odwrocie kopii nr 1 i kopii nr 2 umieszczana jest rubryka, w której organy celne podczas wypełniania formalności przywózowych albo właściwe organy administracyjne podczas wystawiania wyciągu mogą wpisywać ilości. Jeżeli miejsce pozostawione na odpisy na pozwoleniu lub wyciągu z niego jest niewystarczające, właściwe organy mogą dołączyć do niego jedną lub więcej dodatkowych stron zawierających rubryki odpowiadające rubrykom umieszczonym na odwrocie kopii nr 1 i 2 pozwolenia lub wyciągu. Organy dokonujące odpisów umieszczają swoją pieczęć tak, aby jedna jej połowa znalazła się na pozwoleniu lub wyciągu z niego, a druga połowa na dodatkowej stronie. W przypadku wykorzystania więcej niż jednej dodatkowej strony kolejna pieczęć powinna zostać przyłożona w ten sam sposób, na każdej dodatkowej stronie i stronie ją poprzedzającej.

10. Wystawione pozwolenia na przywóz i wyciągi oraz wpisy i adnotacje zamieszczone przez organy jednego Państwa Członkowskiego powodują w każdym z pozostałych Państw Członkowskich takie same skutki prawne jak dokumenty wydane oraz wpisy i adnotacje zamieszczone przez organy tych Państw Członkowskich.

11. Właściwe organy zainteresowanych Państw Członkowskich mogą wymagać, jeżeli jest to niezbędne, aby treść pozwoleń lub wyciągów została przetłumaczona na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych tego Państwa Członkowskiego.

ROZDZIAŁ III

WSPÓŁPRACA ADMINISTRACYJNA

Artykuł 29

Komisja przekazuje organom Państw Członkowskich nazwy i adresy właściwych organów ukraińskich wydających świadectwa pochodzenia oraz pozwolenia na wywóz wraz z wzorami pieczęci używanych przez te organy.

Artykuł 30

1. Późniejsza weryfikacja świadectw pochodzenia lub pozwoleń na wywóz przeprowadzana jest wrywkowo lub gdy właściwe organy Państw Członkowskich mają uzasadnioną wątpliwość co do autentyczności świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo co do prawdziwości informacji dotyczących rzeczywistego pochodzenia danych wyrobów.

W takich przypadkach właściwe organy Wspólnoty zwracają świadectwo pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo ich kopię właściwym organom ukraińskim, podając w odpowiednich przypadkach przyczyny dotyczące formy lub treści, które uzasadniają przeprowadzenie dochodzenia. Jeżeli przedłożono fakturę, do świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo jego kopii dołączana jest taka faktura lub jej kopia. Właściwe organy przekazują również wszelkie posiadane informacje wskazujące na to, że dane zawarte w świadectwie pochodzenia lub w pozwoleniu na wywóz są nieprawdziwe.

2. Przepisy ust. 1 mają również zastosowanie do późniejszych weryfikacji deklaracji pochodzenia.

3. Wyniki późniejszych weryfikacji przeprowadzonych zgodnie z ust. 1 są przekazywane właściwym organom Wspólnoty najpóźniej w terminie trzech miesięcy. Przekazane informacje określają, czy kwestionowane świadectwo, pozwolenie lub deklaracja dotyczą towarów faktycznie wywiezionych oraz czy towary te kwalifikują się do wywozu do Wspólnoty na podstawie przepisów niniejszego rozdziału. Właściwe organy Wspólnoty mogą również zażądać kopii całej dokumentacji niezbędnej do pełnego ustalenia stanu faktycznego, w tym w szczególności pochodzenia towarów.

4. Jeżeli takie weryfikacje ujawnią nadużycia lub poważne nieprawidłowości w stosowaniu deklaracji pochodzenia, dane Państwo Członkowskie informuje o tym fakcie Komisję. Komisja przekazuje te informacje pozostałym Państwom Członkowskim.

5. Wrywkowe stosowanie procedury określonej w niniejszym artykule nie stanowi przeszkody dla dopuszczenia danych wyrobów do swobodnego obrotu.

Artykuł 31

1. W przypadku gdy procedura weryfikacji, o której mowa w art. 30 lub informacje dostępne właściwym organom Wspólnoty wskazują, że przepisy niniejszego rozdziału są naruszane,

powyższe organy żądają, aby Ukraina przeprowadziła odpowiednie dochodzenia lub zapewniła, aby takie dochodzenia zostały przeprowadzone w odniesieniu do działań, które naruszają lub wydają się naruszać przepisy niniejszego rozdziału. Wyniki tych dochodzeń są przekazywane właściwym organom Wspólnoty wraz z wszelkimi innymi stosownymi informacjami umożliwiającymi ustalenie rzeczywistego pochodzenia towarów.

2. Podczas wykonywania działań podjętych zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału właściwe organy Wspólnoty mogą wymieniać z właściwymi organami Ukrainy informacje, które są uważane za przydatne w zapobieganiu naruszaniu przepisów niniejszego rozdziału.

3. W przypadku stwierdzenia naruszenia przepisów niniejszego rozdziału, Komisja może podjąć środki niezbędne do zapobiegania powtórzeniu się takiego naruszenia.

Artykuł 32

Komisja koordynuje działania podejmowane przez właściwe organy Państw Członkowskich na podstawie przepisów niniejszego rozdziału. Właściwe organy Państw Członkowskich informują Komisję oraz inne Państwa Członkowskie o podejmowanych przez nie działaniach i o uzyskanych rezultatach.

ROZDZIAŁ IV

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 33

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 2266/2004.

Artykuł 34

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 lipca 2005 r.

W imieniu Rady

G. BROWN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

SA Wyroby walcowane płaskie	7208 90 00 10	7212 60 00 11
SA1. (blachy w kregach)	7209 15 00 00	7212 60 00 91
	7209 16 10 00	7219 21 10 00
7208 10 00 00	7209 16 90 00	7219 21 90 00
7208 25 00 00	7209 17 10 00	7219 22 10 00
7208 26 00 00	7209 17 90 00	7219 22 90 00
7208 27 00 00	7209 18 10 00	7219 23 00 00
7208 36 00 00	7209 18 91 00	7219 24 00 00
7208 37 00 10	7209 18 99 00	7219 31 00 00
7208 37 00 90	7209 25 00 00	7219 32 10 00
7208 38 00 10	7209 26 10 00	7219 32 90 00
7208 38 00 90	7209 26 90 00	7219 33 10 00
7208 39 00 10	7209 27 10 00	7219 33 90 00
7208 39 00 90	7209 27 90 00	7219 34 10 00
7211 14 00 10	7209 28 10 00	7219 34 90 00
7211 19 00 10	7209 28 90 00	7219 35 10 00
7219 11 00 00	7209 90 00 10	7219 35 90 00
7219 12 10 00	7210 11 00 10	7225 40 12 90
7219 12 90 00	7210 12 20 10	7225 40 90 00
7219 13 10 00	7210 12 80 10	
7219 13 90 00	7210 20 00 10	SB Wyroby długie
7219 14 10 00	7210 30 00 10	SB1. (belki)
7219 14 90 00	7210 41 00 10	
7225 20 00 10	7210 49 00 10	7207 19 80 10
7225 30 10 00	7210 50 00 10	7207 20 80 10
7225 30 90 00	7210 61 00 10	7216 31 10 10
	7210 69 00 10	7216 31 10 90
SA2. (grube płyty)	7210 70 10 10	7216 31 90 00
	7210 70 80 10	7216 32 11 00
7208 40 00 10	7210 90 30 10	7216 32 19 00
7208 51 20 10	7210 90 40 10	7216 32 91 00
7208 51 20 91	7210 90 80 91	7216 32 99 00
7208 51 20 93	7211 14 00 90	7216 33 10 00
7208 51 20 97	7211 19 00 90	7216 33 90 00
7208 51 20 98	7211 23 20 10	
7208 51 91 10	7211 23 30 10	
7208 51 91 90	7211 23 30 91	SB2. (walcówka)
7208 51 98 10	7211 23 80 10	
7208 51 98 91	7211 23 80 91	7213 10 00 00
7208 51 98 99	7211 29 00 10	7213 20 00 00
7208 52 91 10	7211 90 00 11	7213 91 10 00
7208 52 91 90	7212 10 10 00	7213 91 20 00
7208 52 10 00	7212 10 90 11	7213 91 41 00
7208 52 99 00	7212 20 00 11	7213 91 49 00
7208 53 10 00	7212 30 00 11	7213 91 70 00
7211 13 00 00	7212 40 20 10	7213 91 90 00
7225 40 12 30	7212 40 20 91	7213 99 10 00
7225 40 40 00	7212 40 80 11	7213 99 90 00
7225 40 60 00	7212 50 20 11	7221 00 10 00
7225 99 00 10	7212 50 30 11	7221 00 90 00
	7212 50 40 11	7227 10 00 00
SA3. (inne płaskie wyroby walcowane)	7212 50 61 11	7227 20 00 00
	7212 50 69 11	7227 90 10 00
7208 40 00 90	7212 50 90 13	7227 90 50 00
7208 53 90 00		7227 90 95 00
7208 54 00 00		

SB3. (inne wyroby długie)	7216 21 00 00	7224 90 31 00
7207 19 12 10	7216 22 00 00	7224 90 38 00
7207 19 12 91	7216 40 10 00	7228 10 20 00
7207 19 12 99	7216 40 90 00	7228 20 10 10
7207 20 52 00	7216 50 10 00	7228 20 10 91
7214 20 00 00	7216 50 91 00	7228 20 91 10
7214 30 00 00	7216 50 99 00	7228 20 91 90
7214 91 10 00	7216 99 00 10	7228 30 20 00
7214 91 90 00	7218 99 20 00	7228 30 41 00
7214 99 10 00	7222 11 11 00	7228 30 49 00
7214 99 31 00	7222 11 19 00	7228 30 61 00
7214 99 39 00	7222 11 81 10	7228 30 69 00
7214 99 50 00	7222 11 81 90	7228 30 70 00
7214 99 71 10	7222 11 89 10	7228 30 89 00
7214 99 71 90	7222 11 89 90	7228 60 20 10
7214 99 79 10	7222 19 10 00	7228 60 80 10
7214 99 79 90	7222 19 90 00	7228 70 10 00
7214 99 95 10	7222 30 97 10	7228 70 90 10
7214 99 95 90	7222 40 10 00	7228 80 00 10
7215 90 00 10	7222 40 90 10	7228 80 00 90
7216 10 00 00	7224 90 02 89	7301 10 00 00

ZAŁĄCZNIK II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

ZAŁĄCZNIK III

Pozwolenie na przywóz Wspólnoty Europejskiej

Holder's copy	1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Year
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
			7. Country of consignment (and geonomenclature code)
	1		8. Last day of validity
		9. Description of goods	10. TARIC code
			11. Quantity expressed in quota unit
	12. Security/guarantee (as applicable)		
	13. Further particulars		
	14. Competent authority's endorsement		
	Date:		
	(Signature)	(Stamp)	

15. ATTRIBUTIONS			
Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

Pozwolenie na przywóz Wspólnoty Europejskiej

Copy for the issuing authority	2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Year
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
			7. Country of consignment (and geonomenclature code)
2			8. Last day of validity
9. Description of goods		10. TARIC code	
		11. Quantity expressed in quota unit	
		12. Security/guarantee (as applicable)	
13. Further particulars			
14. Competent authority's endorsement			
Date:			
(Signature)		(Stamp)	

15. ATTRIBUTIONS			
Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

ZAŁĄCZNIK IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral, économie, PME,
classes moyennes et énergie
Administration du potentiel économique
Direction «Industries» (Textile, diamant et autres secteurs)
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Fax (32-2) 277 53 09

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: (372-6) 31 36 60

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,

Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Directie Nijverheid (Textiel – Diamant en andere sectoren)
Vooruitgangsstraat 50
B-1210 Brussel
Fax (32-2) 277 53 09

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 328 60 94

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax: (420) 224 212 133

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana, 162
E- 28046 Madrid
Fax (34) 913 49 38 31

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsovej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

FRANCE

Ministère de l'économie des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil, 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33-1) 53 44 91 81

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (+ 49) 6196 942 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fakss: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas + 370 5 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (+ 43) 1 7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Faks: + 48-22-693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das alfândegas e dos impostos
Especiais sobre o consumo
Rua Terreiro do Trigo, edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Faks (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44-1642) 36 42 69

ZAŁĄCZNIK V

LIMITY ILOŚCIOWE

(tony)		
Wyroby	2005	2006
SA Płaskie wyroby walcowane		
SA1. Blachy w kręgach	150 000	153 750
SA2. Płyty grube	348 000	356 700
SA3. Inne wyroby walcowane płaskie	97 000	99 425
SB. Wyroby długie		
SB1. Belki	30 000	30 750
SB2. Walcówka	125 000	128 125
SB3. Inne wyroby długie	230 000	235 750

Uwaga: SA i SB stanowią oznaczenia „kategorii”.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 i SB3 stanowią oznaczenia „grupy wyrobów”.